

Distr.: General
30 June 2020
Arabic
Original: English



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
الدورة الثالثة والخمسون

17-6 تموز/يوليه 2020 (يعقد هذا الجزء عن بُعد)

وفيينا، 14-18 أيلول/سبتمبر 2020 (يعقد هذا الجزء

على النحو الذي تقررته اللجنة في آب/أغسطس)

المقررات المتعلقة بالدورة الثالثة والخمسين للأونسيترال، التي اعتمدها الدول
الأعضاء في الأونسيترال وفقاً لإجراء اتخاذ القرارات في الأونسيترال خلال جائحة
مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19)، الذي اعتمدته الدول الأعضاء
في الأونسيترال في 8 حزيران/يونيه 2020

مذكرة من الأمانة

تحيل الأمانة، في مرفق هذه المذكرة، إلى اللجنة المقررات التي اعتمدها الدول الأعضاء في اللجنة في
حزيران/يونيه 2020 تحضيراً لانعقاد دورة الأونسيترال الثالثة والخمسين. وقد اعتمدت تلك المقررات على أساس
أن تأخذ اللجنة علماً بها في جلستها العامة الأولى خلال الدورة الثالثة والخمسين. ولذلك، لعل اللجنة تود أن
تأخذ علماً بتلك المقررات.

* أُعيد إصدار هذه الوثيقة لأسباب فنية في 21 تموز/يوليه 2020.



الرجاء إعادة استعمال الورق



المرفق

أولاً- مقرر بشأن إجراء اتخاذ القرارات في الأونسيتال خلال جائحة مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19)

بناءً على اقتراح مكتب الدورة الثانية والخمسين للأونسيتال، وبعد التشاور مع الدول الأعضاء في الأونسيتال، اعتمدت الدول الأعضاء في الأونسيتال المقرر التالي في 8 حزيران/يونيه 2020:

"إن الدول الأعضاء في الأونسيتال،

إذ تلاحظ القيود المفروضة على عقد اجتماعات كبيرة بالحضور الشخصي داخل مباني الأمم المتحدة بسبب جائحة مرض كورونا 2019 (كوفيد-19)، وأثرها المحتمل في عقد الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال في نيويورك لمدة أسبوعين، من 6 إلى 17 تموز/يوليه 2020، على نحو ما قررت اللجنة في دورتها الثانية والخمسين (A/74/17، الفقرة 331)،

وإن تضع في اعتبارها ضرورة أن تخطط الدول الأعضاء في الأونسيتال والأمانة لحضور الدورات المقبلة للجنة ولأفرقتها العاملة وأن تحضّر لها، مع تعديل جدول الجلسات على نحو ما تقتضيه الحالة الاستثنائية الراهنة،

وإن تشير إلى قرار اللجنة أن تسترشد بالمبدأ العام القائل بأن النظام الداخلي للجمعية العامة يسري على اللجنة مع ما يقتضيه اختلاف الحال من تغييرات حسبما يكون مناسباً لأداء مهامها (A/72/16، الفقرتان 16 و17)،

وإن تشير في هذا السياق إلى مقرر الجمعية العامة 544/74 المؤرخ 27 آذار/مارس 2020 والمعنون "إجراء اتخاذ القرارات في الجمعية العامة خلال جائحة مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19)"، الذي مددته الجمعية العامة في مقرها 555/74 المؤرخ 15 أيار/مايو 2020،

تقرر:

(أ) أن تأذن لرئيس الأونسيتال في دورتها الثانية والخمسين بأن يعمم، بعد التشاور مع الدول الأعضاء في الأونسيتال، مشاريع مقررات تتعلق بالأونسيتال على جميع الدول الأعضاء في الأونسيتال في إطار إجراء الموافقة الصامتة لمدة 72 ساعة على الأقل؛

(ب) أن تعتبر المقرر قد اعتُمد ما إذا لم يخرج أحد عن صمته؛

(ج) أن تطبق هذا المقرر إلى حين افتتاح الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال؛

على أساس أن الإجراء الوارد في هذا المقرر استثنائي ومؤقت ولن يشكل سابقة، وأنه ينبغي للأونسيتال أن تحيط علماً بالمقررات المتخذة من خلال هذا الإجراء في جلستها العامة الأولى خلال الدورة الثالثة والخمسين.

ثانياً - مقرر بشأن موعد دورة الأونسيتال الثالثة والخمسين ومكان انعقادها وشكلها وتنظيمها

بناءً على اقتراح مكتب الدورة الثانية والخمسين للأونسيتال، وبعد التشاور مع الدول الأعضاء في الأونسيتال، اعتمدت الدول الأعضاء في الأونسيتال المقرر التالي في 23 حزيران/يونيه 2020:

"إن الدول الأعضاء في الأونسيتال،

إذ تشير إلى قرار الأونسيتال عقد دورتها الثالثة والخمسين في نيويورك لمدة أسبوعين من 6 إلى 17 تموز/يوليه 2020، مع إمكانية تمديدتها أسبوعاً إضافياً إذا كان عبء العمل في الدورة يستدعي ذلك (A/74/17، الفقرة 331)،

وإذ تحيط علماً بالقيود المفروضة على عقد اجتماعات كبيرة بالحضور الشخصي داخل مباني الأمم المتحدة بسبب جائحة مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19)،

وإذ تشير إلى المقرر المتعلق بإجراء اتخاذ القرارات في الأونسيتال خلال جائحة مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19)، الذي اعتمدته الدول الأعضاء في الأونسيتال في 8 حزيران/يونيه 2020،

1- تقرر عقد الجزء الأول من الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال عن بُعد في الفترة من 6 إلى 17 تموز/يوليه 2020، واعتماد المقررات المتعلقة بهذا الجزء من الدورة وفقاً لإجراء اتخاذ القرارات في الأونسيتال خلال جائحة مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19)، الذي اعتمدته الدول الأعضاء في الأونسيتال في 8 حزيران/يونيه 2020؛

2- تأذن للأمانة بتنظيم حلقات نقاش بشأن "نصوص الأونسيتال والتصدي لجائحة كوفيد-19 والتعافي منها" بالاقتران مع الدورة الثالثة والخمسين خلال الأسبوعين الموافقين للفترة من 6 إلى 17 تموز/يوليه؛

3- تقرر كذلك عقد الدورة الثالثة والخمسين المستأنفة في فيينا، في الفترة من 14 إلى 18 أيلول/سبتمبر 2020، بالشكل الذي تتفق عليه اللجنة في 14 آب/أغسطس 2020 أو نحو ذلك التاريخ ولكن في موعد أقصاه 28 آب/أغسطس 2020، بالاسترشاد بمدخلات الأمانة، ومراعاة الشواغل المتغيرة المتعلقة بالصحة العمومية والقيود على السفر بسبب جائحة كوفيد-19. وسوف تتخذ اللجنة أيضاً عندئذ قراراً بشأن إجراء اتخاذ القرارات خلال ذلك الجزء من الدورة.

ثالثاً - مقرر بشأن انتخاب أعضاء مكتب الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال

بناءً على اقتراح مكتب الدورة الثانية والخمسين للأونسيتال، وبعد التشاور مع جميع الدول الأعضاء في الأونسيتال، اعتمدت الدول الأعضاء في الأونسيتال المقرر التالي في 30 حزيران/يونيه 2020:

"إن الدول الأعضاء في الأونسيتال،

إذ تشير إلى المقرر الذي اعتمدته الدول الأعضاء في الأونسيتال في 23 حزيران/يونيه 2020 بشأن عقد الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال من 6 إلى 17 تموز/يوليه 2020 عن بُعد ومن 14 إلى 18 أيلول/سبتمبر 2020 بالشكل الذي ستحدده اللجنة، وبشأن اعتماد المقررات المتعلقة

بالجزء الأول من الدورة وفقاً لإجراء اتخاذ القرارات في الأونسيتال خلال جائحة مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19) الذي اعتمدته الدول الأعضاء في الأونسيتال في 8 حزيران/يونيه 2020،

وإن تشير أيضاً إلى قرار اللجنة أن يتألف مكتبها من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرّر، وأن من المستصوب أن تكون كل مجموعة من المجموعات الإقليمية الخمس للدول ممثلة في مكتب الأونسيتال (A/7216، الفقرة 14)،

وإن تحيط علماً بالترشيحات الواردة من المجموعات الإقليمية الخمس للدول لشغل مناصب الرئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرّر للدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال،

وإن تأخذ في اعتبارها ضرورة انتخاب أعضاء مكتب الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال قبل افتتاح الدورة في 6 تموز/يوليه 2020،

تنتخب أعضاء مكتب الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال التالية أسماؤهم:

الرئيس: إريك أندرسون ماتشادو (بيرو)

نواب الرئيس: يانوش بوكا (هنغاريا)

باول كوروك (غانا)

تاكاشي تاكاشيما (اليابان)

المقرّرة: كاثرين سابو (كندا)."

رابعاً- مقرر بشأن إقرار جدول أعمال الجزء الأول من الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال المقرر عقده عن بُعد من 6 إلى 17 تموز/يوليه 2020

بناء على اقتراح مكتب الدورة الثانية والخمسين للأونسيتال، وبعد التشاور مع جميع الدول الأعضاء في الأونسيتال، اعتمدت الدول الأعضاء في الأونسيتال المقرر التالي في 6 تموز/يوليه 2020:

"إن الدول الأعضاء في الأونسيتال،

إن تشير إلى المقرر الذي اعتمدته الدول الأعضاء في الأونسيتال في 23 حزيران/يونيه 2020 بشأن عقد الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال من 6 إلى 17 تموز/يوليه 2020 عن بُعد ومن 14 إلى 18 أيلول/سبتمبر 2020 بالشكل الذي ستحدده اللجنة، وبشأن اعتماد المقررات المتعلقة بالجزء الأول من الدورة وفقاً لإجراء اتخاذ القرارات في الأونسيتال خلال جائحة مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19) الذي اعتمدته الدول الأعضاء في الأونسيتال في 8 حزيران/يونيه 2020،

وإن تحيط علماً بجدول الأعمال المؤقت للدورة الوارد في مذكرة من الأمانة (الوثيقة A/CN.9/1001/Rev.1)،

وإن تأخذ في اعتبارها ضرورة إقرار جدول أعمال الجزء الأول من الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال قبل افتتاح الدورة في 6 تموز/يوليه 2020،

تقر جدول أعمال الجزء الأول من الدورة الثالثة والخمسين للأونسيتال بصيغته الواردة في مذكرة الأمانة تلك."